

**Canon**

K10375/K10374

Setting Up the FAX

Ställa in FAX

Konfigurere FAKSEN

Faksin määrittäminen

To use the fax features of the machine, you can enter the fax settings through the **Easy setup**.

Om du vill använda enhetens faxfunktioner kan du ange faxinställningarna via läget **Enkla inställningar (Easy setup)**.

Hvis du vil bruke faksfunksjonene på maskinen, må du angi faksinnstillingene via **Enkelt oppsett (Easy setup)**.

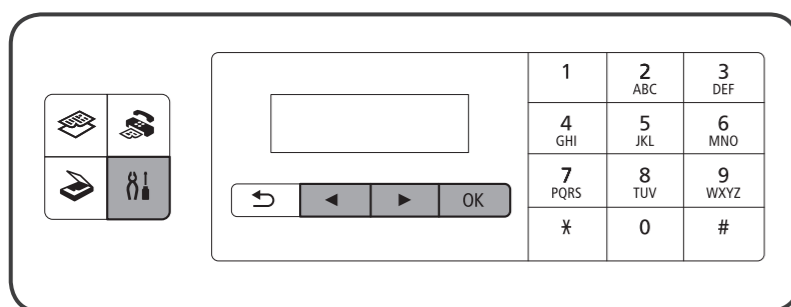
Kun haluat käyttää laitteen faksitoimintoja, voit määrittää faksiasetukset **Helpot asetukset (Easy setup)** -toiminnon avulla.

Using Easy setup

Använda Enkla inställningar (Easy setup)

Bruke Enkelt oppsett (Easy setup)

Helpot asetukset (Easy setup) -toiminnon käyttäminen



- 1 Press the button to display the **Setup menu**.
- 2 Use the button to select **Fax settings**, then press the **OK** button.
- 3 Use the button to select **Easy setup**, then press the **OK** button.
- 4 Use the button to select **Start setup**, then press the **OK** button.

Easy setup starts up.

Follow the on-screen instruction to complete the settings in accordance with the operating environment.

- 1 Tryck på knappen för att visa **Inställningsmeny (Setup menu)**.
- 2 Använd knappen för att välja **Faxinställningar (Fax settings)** och tryck sedan på knappen **OK**.
- 3 Använd knappen för att välja **Enkla inställningar (Easy setup)** och tryck sedan på knappen **OK**.
- 4 Använd knappen för att välja **Starta inställningar (Start setup)** och tryck sedan på knappen **OK**.

Enkla inställningar (Easy setup) startar.

Följ anvisningarna på skärmen och slutför inställningarna i enlighet med operativsystemet.

- 1 Trykk på knappen for å vise **Oppsettmeny (Setup menu)**.
- 2 Bruk knappen for å velge **Faksinnstillinger (Fax settings)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.
- 3 Bruk knappen for å velge **Enkelt oppsett (Easy setup)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.
- 4 Bruk knappen for å velge **Start oppsett (Start setup)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

Enkelt oppsett (Easy setup) starter.

Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre innstillingene i henhold til driftsmiljøet.

- 1 Avaa **Asetusvalikko (Setup menu)** painamalla -painiketta.
- 2 Valitse -painikkeella **Faksiasetukset (Fax settings)** ja paina sitten **OK**-painiketta.
- 3 Valitse -painikkeella **Helpot asetukset (Easy setup)** ja paina sitten **OK**-painiketta.
- 4 Valitse -painikkeella **Aloita asetukset (Start setup)** ja paina sitten **OK**-painiketta.

Helpot asetukset (Easy setup) -toiminto käynnistyy.

Määritä asetukset käyttöjärjestelmän mukaan noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita.

Complementary Information about Fax Setting Using Easy setup

Ytterligere informasjon om att konfigurera faxen med hjälp av Enkla inställningar (Easy setup)

Utfyllende informasjon om fakskonfigurering med Enkelt oppsett (Easy setup)

Lisätietoja faksiasetusten määrittämisestä Helpot asetukset (Easy setup) -toiminnolla

Connect to a Telephone Jack / Connect to a Telephone

Ansluta till ett telefonjack / Ansluta till en telefon

Koble til en telefonkontakt / Koble til en telefon

Liitä laite puhelinpistorasiaan / Liitä laite puhelimeen

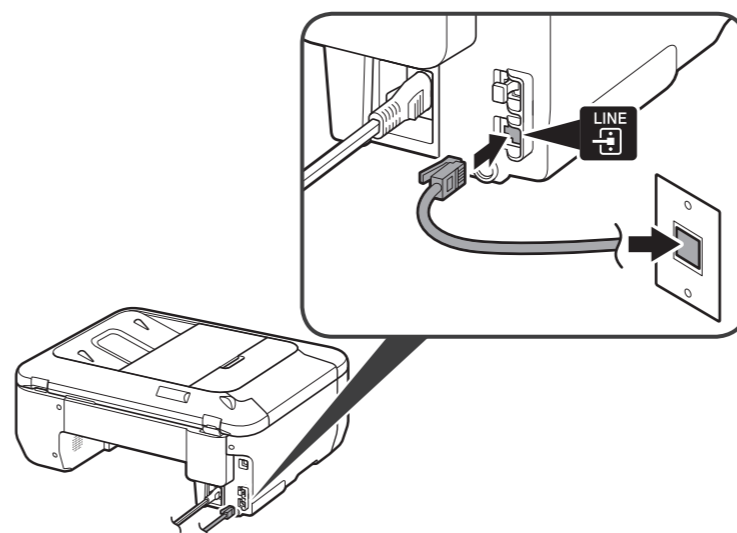
Connect the supplied tel

When this screen is displayed, perform the following operations.

När denna skärm visas ska du utföra följande.

Utfør følgende operasjoner når denne skjermen vises.

Kun tämä näyttö tulee näkyviin, toimi seuraavasti.



- 1 Connect the machine to a telephone jack with the supplied telephone line cable.

The connector is labeled on the back of the machine.

- A basic connection method is shown in this figure. For other connection methods, refer to the **On-screen Manual**.
- Users in Europe: If you prepare your own telephone line cable, be sure it is a 6-wire telephone line cable.

- 1 Anslut enheten till ett telefonjack med den medföljande telefonkabeln.

Anslutningen på enhetens baksida är märkt .

- En grundläggande anslutningsmetod visas i följande figur. Andra anslutningsmetoder finns i **Onlinehandbok**.
- Användare i Europa: Om du själv gör i ordning telefonkabeln ska du tänka på att det måste vara en 6-trådig telefonkabel.

- 1 Koble maskinen til en telefonkontakt med den medfølgende telefonkabelen.

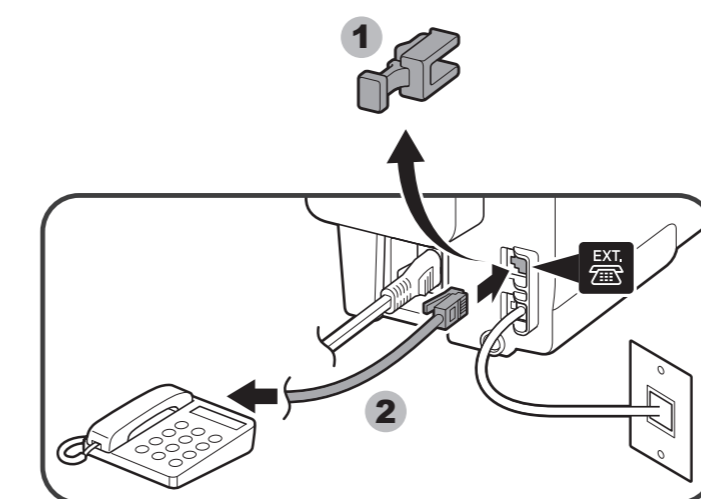
Kontakten sitter på baksiden av maskinen og er merket med .

- En enkel tilkoblingsmetode er vist i denne figuren. Hvis du vil bruke andre tilkoblingsmetoder, kan du se i **Elektronisk manual**.
- Brukere i Europa: Hvis du bruker din egen telefonkabel, må du sørge for at det er en telefonkabel med 6 ledninger.

- 1 Liitä laite puhelinpistorasiaan mukana toimitetulla puhelinkaapelilla.

Laitteen taustapuolella olevassa liittimessä on merkintä .

- Kuvassa on esitetty perusliitântätapa. Lisätietoja muista liitântätavoista on oppaassa **Kuvaruutokäyttöopas**.
- Eurooppalaiset käyttäjät: jos laitteen kanssa käytetään muuta puhelinkaapelia, on varmistettava, että kaapeli on 6-johtiminen puhelinkaapeli.



- 2 When connecting a telephone or an answering machine, remove the Cap, then connect a telephone or an answering machine with a telephone line cable.

The connector is labeled on the back of the machine.

- Do not use a telephone jack line duplexer.
- Users in UK: Use a B.T. adapter for connection as required.

- 2 När du ansluter en telefon eller en telefonsvarare tar du först bort locket (Cap) och sedan ansluter du telefonen eller telefonsvararen med en telefonkabel.

Anslutningen på enhetens baksida är märkt .

- Använd inte en förgreningsdosa för telefonjack.
- Användare i Storbritannien: Använd en B.T.-adapter för anslutningen.

- 2 Når du skal koble til en telefon eller en telefonsvarer, fjerner du korken (Cap), og kobler til en telefon eller en telefonsvarer med en telefonkabel.

Kontakten sitter på baksiden av maskinen og er merket med .

- Ikke bruk en telefonkontakt for en dupleksenhet.
- Brukere i Storbritannia: Bruk en B.T.-adapter for riktig tilkobling.

- 2 Kun liität puhelimen tai puhelinvastaajan, irrota suojus (Cap) ja liitä sitten puhelin tai puhelinvastaaja laitteeseen puhelinkaapelilla.

Laitteen taustapuolella olevassa liittimessä on merkintä .

- Älä käytä puhelinkaapelin jakajaa.
- Iso-Britannia: puhelinlinjaliitännässä voi tarvittaessa käyttää B.T.-sovitinta.

Select a Line Type

Välj en linjetyp

Velg en linjetype

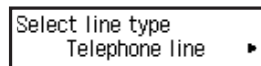
Valitse linjatyyppi

When the following screen is displayed, select a line type.

När följande skärm visas väljer du en linjetyp.

Velg en linjetype når følgende skjerm vises.

Kun seuraava näyttö tulee näkyviin, valitse linjatyyppi.

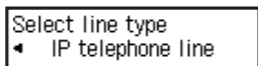


- To connect directly to the telephone jack on the wall
 - To connect to a PBX extension line or a xDSL splitter
- Use the ◀▶ button to select **Telephone line**, then press the **OK** button.

- Ansluta direkt till ett väggtelefonjack
 - Ansluta till en PBX-förlängningslinje eller en xDSL-splitter
- Använd knappen ◀▶ för att välja **Telefonlinje (Telephone line)** och tryck sedan på knappen **OK**.

- Koble direkte til telefonkontakten på veggen
 - Koble til en PBX-linje eller en xDSL-splitter
- Bruk knappen ◀▶ for å velge **Telefonlinje (Telephone line)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

- Laitteen liittäminen suoraan puhelinpistorasiaan
 - Laitteen liittäminen PBX-alaliittymään tai xDSL-jakajaan
- Valitse ◀▶-painikkeella **Puhelinlinja (Telephone line)** ja paina sitten **OK**-painiketta.



- To connect to an internet telephone
 - To connect to a xDSL modem
 - To connect to an ISDN line
- Use the ◀▶ button to select **IP telephone line**, then press the **OK** button.

- Ansluta till en IP-telefon
 - Ansluta till ett xDSL-modem
 - Ansluta till en ISDN-linje
- Tryck på knappen ◀▶ för att välja **IP-telefonlinje (IP telephone line)** och tryck sedan på knappen **OK**.

- Koble til en Internett-telefon
 - Koble til et xDSL-modem
 - Koble til en ISDN-linje
- Bruk knappen ◀▶ for å velge **IP-telefonlinje (IP telephone line)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

- Laitteen liittäminen Internet-puhelimeen
 - Laitteen liittäminen xDSL-modeemiin
 - Laitteen liittäminen ISDN-kaapeliin
- Valitse ◀▶-painikkeella **IP-puhelinlinja (IP telephone line)** ja paina sitten **OK**-painiketta.

Set the Telephone line type

Ställa in Typ av tel.linje (Telephone line type)

Angi Type telefonlinje (Telephone line type)

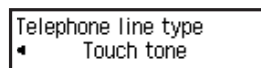
Määritä Puhelinlinjan tyyppi (Telephone line type)

When the following screen is displayed, set the Telephone line type.

När följande skärm visas ställer du in Typ av tel.linje (Telephone line type).

Angi Type telefonlinje (Telephone line type) når følgende skjerm vises.

Kun seuraava näyttö tulee näkyviin, määritä Puhelinlinjan tyyppi (Telephone line type).

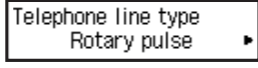


- A tone type
- Use the ◀▶ button to select **Touch tone**, then press the **OK** button.

- Tonval
- Använd knappen ◀▶ för att välja **Tonval (Touch tone)** och tryck sedan på knappen **OK**.

- En tonetype
- Bruk knappen ◀▶ for å velge **Tone (Touch tone)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

- Äänitajuustyyppi
- Valitse ◀▶-painikkeella **Äänitajuus (Touch tone)** ja paina sitten **OK**-painiketta.



- Not a tone type
- Use the ◀▶ button to select **Rotary pulse**, then press the **OK** button.

- Ej tonval
- Använd knappen ◀▶ för att välja **Pulsval (Rotary pulse)** och tryck sedan på knappen **OK**.

- Ikke en tonetype
- Bruk knappen ◀▶ for å velge **Puls (Rotary pulse)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

- Ei äänitajuustyyppi
- Valitse ◀▶-painikkeella **Pulssi (Rotary pulse)** ja paina sitten **OK**-painiketta.

Enter the External Answering Machine settings

Ange inställningarna för en extern telefonsvarare

Angi innstillinger for ekstern telefonsvarer

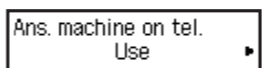
Määritä ulkoisen puhelinvastaajan asetukset

When the following screen is displayed, select "whether or not to use an answering machine in case fax and telephone are on the same line".

När följande skärm visas väljer du "huruvida telefonsvarare ska användas om fax och telefon delar samma linje".

Når følgende skjerm vises, velger du "om du skal bruke en telefonsvarer hvis faksen og telefonen er på samme linje".

Kun seuraava näyttö tulee näkyviin, valitse "käytetäänkö puhelinvastaajaa, jos faksi ja puhelin on liitetty samaan linjaan".

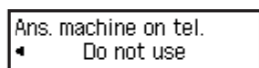


- If you want to use an answering machine
- Use the ◀▶ button to select **Use**, then press the **OK** button.

- Om du vill använda en telefonsvarare
- Tryck på knappen ◀▶ för att välja **Använd (Use)** och tryck sedan på knappen **OK**.

- Hvis du vil bruke en telefonsvarer
- Bruk knappen ◀▶ for å velge **Bruk (Use)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

- Jos haluat käyttää puhelinvastaajaa
- Valitse ◀▶-painikkeella **Käytä (Use)** ja paina sitten **OK**-painiketta.



- If you do not want to use an answering machine
- Use the ◀▶ button to select **Do not use**, then press the **OK** button.

- Om du inte vill använda en telefonsvarare
- Tryck på knappen ◀▶ för att välja **Använd inte (Do not use)** och tryck sedan på knappen **OK**.

- Hvis du ikke vil bruke en telefonsvarer
- Bruk knappen ◀▶ for å velge **Ikke bruk (Do not use)**, og trykk deretter på **OK**-knappen.

- Jos et halua käyttää puhelinvastaajaa
- Valitse ◀▶-painikkeella **Älä käytä (Do not use)** ja paina sitten **OK**-painiketta.

Enter the FAX user settings and Date/time setting

Ange Anv.inställn. för fax (FAX user settings) och Inst. datum/tid (Date/time setting)

Angi Brukerinnst. f. faks (FAX user settings) og Dato/tid-innstilling (Date/time setting)

Määritä Faksin käyttäjäaset. (FAX user settings) ja Pvm/aika-asetukset (Date/time setting)

Refer to the **On-screen Manual** to enter the settings.

I **Onlinehandbok** finns mer information om hur du anger inställningarna.

Se i **Elektronisk manual** for informasjon om hvordan du angir innstillingene.

Lisätietoja asetusten määrittämisestä on oppaassa **Kuvaruutukäyttöopas**.

Enter the DRPD or Network switch settings

Ange inställningarna för DRPD eller Nätverksomkopplare (Network switch)

Angi innstillingene for DRPD eller Network switch

Määritä DRPD- tai Verkko-kytkin (Network switch) -asetukset

Refer to the **On-screen Manual** to enter the settings.

- DRPD is available only in US and Canada.
- Network switch may not be available depending on the region or country.

I **Onlinehandbok** finns mer information om hur du anger inställningarna.

- DRPD är endast tillgängligt i USA och Kanada.
- Alternativet Nätverksomkopplare (Network switch) är eventuellt inte tillgängligt beroende på region eller land.

Se i **Elektronisk manual** for informasjon om hvordan du angir innstillingene.

- DRPD er bare tilgjengelig i USA og Canada.
- Network switch er kanskje ikke tilgjengelig avhengig av området eller landet.

Lisätietoja asetusten määrittämisestä on oppaassa **Kuvaruutukäyttöopas**.

- DRPD on saatavilla vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa.
- Verkko-kytkin (Network switch) -asetus ei asuinalueen tai -maan mukaan ole ehkä käytettävissä.

For the details of other settings, refer to the **On-screen Manual**.

Mer information om andra inställningar finns i **Onlinehandbok**.

Du finner mer informasjon om andre innstillinger i **Elektronisk manual**.

Lisätietoja muista asetuksista on oppaassa **Kuvaruutukäyttöopas**.